EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Strasbourg, 2016.7.5.
COM(2016) 444 final

ANNEX 6

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat
A Tanács határozata

az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról

Jegyzőkönyv a megfelelőségértékelési eljárások eredményeinek kölcsönös elfogadásáról

1. cikk

Fogalommeghatározások

Eltérő megállapodás hiányában e jegyzőkönyv tekintetében a kereskedelem technikai akadályairól szóló megállapodás 1. mellékletében található fogalommeghatározásokat kell alkalmazni. Az „A szabványosítás és az azzal kapcsolatos tevékenységek fogalommeghatározásai” című ISO/IEC Guide 2: 1991 szabvány hatodik kiadásában foglalt meghatározásokat nem kell alkalmazni e jegyzőkönyvre. Emellett az alábbi további meghatározások érvényesek:

akkreditáció: harmadik fél adott megfelelőségértékelő szervezetre vonatkozó igazolása, amely hivatalosan bizonyítja annak szakmai alkalmasságát bizonyos megfelelőségértékelési feladatok ellátására;

akkreditációs szervezet: olyan hatósági szervezet, amely akkreditálást végez[1];

tanúsítás: felülvizsgálatot követő határozaton alapuló nyilatkozat kibocsátása arról, hogy meghatározott technikai követelmények teljesítését igazolták;

kanadai műszaki előírás: Kanada nemzeti kormányának illetve egy vagy több tartományának vagy területének műszaki előírása;

[1] Az akkreditációs szervezet felhatalmazása általában a kormánytól ered.

megfelelőségértékelés: annak megállapítására szolgáló eljárás, hogy teljesülnek-e a műszaki előírások vonatkozó követelményei. E jegyzőkönyv alkalmazásában a megfelelőségértékelés nem foglalja magában az akkreditációt.

megfelelőségértékelő szervezet: megfelelőségértékelési tevékenységeket – beleértve a kalibrálást, vizsgálatot, tanúsítást és ellenőrzést is – folytató szervezet;

768/2008/EK határozat: az Európai Parlament és a Tanács 768/2008/EK határozata (2008. július 9.) a termékek forgalomba hozatalának közös keretrendszeréről, valamint a 93/465/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről,

az Európai Unió műszaki előírása: az Európai Unió műszaki előírása, illetve bármely, az Európai Unió irányelvének végrehajtása céljából a tagállamok egyike által elfogadott intézkedés;

belső szervezet: olyan megfelelőségértékelő szervezet, amely azon jogi személy részére végez megfelelőségértékelést, amelynek a részét képezi, így az Európai Unió és tagállamai tekintetében a 768/2008/EK határozat I. mellékletének R21 cikkében vagy az ennek helyébe lépő megfelelő jogi eszközben foglalt követelményeket teljesítő akkreditált belső szervezet;

jogszerű cél: a kereskedelem technikai akadályairól szóló megállapodás 2. cikkének (2) bekezdésében foglalttal megegyező jelentésű fogalom;

kölcsönös elismerési egyezmény: *az Európai Közösség és Kanada közötti kölcsönös elismerésről* szóló, 1998. május 14-én Londonban aláírt megállapodás;

harmadik fél általi megfelelőségértékelés: olyan megfelelőségértékelés, amelyet a terméket előállító személytől vagy szervezettől, illetve az adott termére vonatkozó felhasználói érdekektől független személy vagy testület végez;

harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezet: olyan megfelelőségértékelő szervezet, amely harmadik félként végez megfelelőségértékelési eljárást.

2. cikk

Hatály és kivételek

1. Ez a jegyzőkönyv az 1. mellékletben felsorolt azon árukategóriákra vonatkozik, amelyek tekintetében a Felek valamelyike nem-kormányzati szerveket ismer el abból a célból, hogy ezen áruknak az adott Fél műszaki előírásainak való megfelelőségét értékeljék.

2. E megállapodás hatályba lépésétől számított három éven belül a Felek konzultációt folytatnak e jegyzőkönyv alkalmazási körének az 1. melléklet módosításával történő bővítéséről, azaz további olyan árukategóriák bevonásáról, amelyek tekintetében a Felek valamelyike e megállapodás hatályba lépésekor vagy azt megelőzően nem-kormányzati szerveket ismert el abból a célból, hogy ezen áruknak az adott Fél műszaki előírásainak való megfelelőségét értékeljék. Az első között fontolóra veendő árukategóriákat a 2. melléklet tartalmazza.

3. A Felek méltányos megfontolás tárgyává teszik azt, hogy e jegyzőkönyvet további olyan árukategóriákra is alkalmazhatóvá tegyék, amelyek elismert nem kormányzati szervek által végzett, harmadik fél általi megfelelőségértékelés tárgyává válhatnak a Felek valamelyike által e megállapodás hatályba lépését követően elfogadott műszaki előírások alapján. E célból az adott Fél haladéktalanul írásban tájékoztatja a másik Felet minden olyan műszaki előírásról, amelyet e megállapodás hatályba lépését követően fogadott el. Ha a másik Fél igényét fejezi ki egy új árukategóriának az 1. mellékletbe történő foglalása iránt, de a tájékoztatást adó Fél ezzel nem ért egyet, a tájékoztatást adó Fél a másik Fél részére, annak kérelmére, indokolást nyújt annak igazolására, miért utasította el a jegyzőkönyv alkalmazási körének kiterjesztését.

4. Ha a Felek a (2) vagy (3) bekezdéssel összhangban úgy döntenek, hogy további árukategóriákat foglalnak az 1. mellékletbe, akkor az árukereskedelmi bizottságtól a 18. cikk c) pontja szerint kérik, hogy tegyen ajánlást a CETA vegyes bizottságnak az 1. melléklet módosítására.

5. E jegyzőkönyvet nem kell alkalmazni:

(a) az állat- és növény-egészségügyi intézkedések alkalmazásáról kötött megállapodás A. mellékletében meghatározott egészségügyi és növény-egészségügyi intézkedésekre;

(b) valamely kormányzati szerv által az adott szerv termelési vagy fogyasztási szükségletei vonatkozásában készített beszerzési előírásokra;

(c) a nem kormányzati szervek által piacfelügyeleti vagy jogérvényesítési hatóság nevében végzett, forgalomba hozatalt követő felügyeleti és jogérvényesítési tevékenységekre, a 11. cikkben foglalt kivételekkel;

(d) ha a Felek valamelyike egyetlen nem kormányzati szervet kizárólagosan hatalmazott fel arra, hogy az áruk adott Fél műszaki előírásainak való megfelelőségét értékelje;

(e) a mezőgazdasági árukra;

(f) a légi közlekedés biztonságának értékelésére, függetlenül attól, hogy arra vonatkozik-e a polgári repülésbiztonságáról Kanada és az Európai Közösség által 2009. május 6-án Prágában aláírt megállapodás; és

(g) a kedvtelési célú vízi járművek kivételével a hajók jogszabályban előírt ellenőrzésére és tanúsítására.

6. Ez a jegyzőkönyv a Felek egyikétől sem követeli meg, hogy a másik Fél műszaki előírásait a sajátjával egyenértékűként elismerje vagy elfogadja.

7. Ez a jegyzőkönyv nem korlátozza a Felek arra vonatkozó képességét, hogy a kereskedelem technikai akadályairól szóló megállapodás 5. cikkével összhangban megfelelőségértékelési eljárásokat készítsenek elő, fogadjanak el, alkalmazzanak vagy módosítsanak.

8. Ez a jegyzőkönyv nem érinti vagy módosítja az egyes Felek területén a polgári jogi felelősségre vonatkozó jogszabályokat vagy kötelezettségeket.

3. cikk

A megfelelőségértékelő szervezetek elismerése

1. Kanada nem kevésbé kedvező feltételek mellett, mint amiket a Kanadában letelepedett megfelelőségértékelő szervezetek elismerésére alkalmaz, elismer egy-egy adott, az Európai Unióban letelepedett megfelelőségértékelő szervezetet abból a célból, hogy az egyedi kanadai műszaki előírásoknak való megfelelőséget értékelje, feltéve, hogy a következő feltételek teljesülnek:

   (a) a megfelelőségértékelő szervezetet egy Kanada által elismert akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti az adott kanadai műszaki előírásoknak való megfelelőséget; vagy

   (b) (i) az Európai Unióban letelepedett megfelelőségértékelő szervezetet egy, a 12. cikk vagy a 15. cikk szerint elismert akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti az adott kanadai műszaki előírásoknak való megfelelőséget;

   (ii) az Európai Unióban letelepedett megfelelőségértékelő szervezetet az Európai Unió egy tagállama jelölte ki, az 5. cikkben foglalt eljárásokkal összhangban;

   (iii) nincsenek a 6. cikk szerinti megoldatlan kifogások;

   iv. az 5. cikkben meghatározott eljárásokkal összhangban tett kijelölést nem vonja vissza az Európai Unió valamely tagállama; és

   v. a 6. cikk (1) bekezdésében vagy a 6. cikk (2) bekezdésében említett 30 napos időszak lejártát követően az Európai Unióban letelepedett megfelelőségértékelő szervezet továbbra is megfelel az 5. cikk (5) bekezdésében leírt feltételek mindegyikének.

2. Az Európai Unió nem kevésbé kedvező feltételek mellett, mint amiket az Európai Unióban letelepedett harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezetek elismerésére alkalmaz, elismer egy-egy adott, Kanadában letelepedett, harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezetet abból a célból, hogy az egyedi európai uniós műszaki előírásoknak való megfelelőséget értékelje, feltéve, hogy a következő feltételek teljesülnek:

(a) (i) a megfelelőségértékelő szervezetet egy, az Európai Unió tagállama által kinevezett akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti az adott európai uniós műszaki előírásoknak való megfelelőséget;

(ii) a Kanadában letelepedett, harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezetet Kanada az 5. cikkben meghatározott eljárás szerint jelöli ki;

(iii) nincsenek a 6. cikk szerinti megoldatlan kifogások;

(iv) az 5. cikkben meghatározott eljárásokkal összhangban tett kijelölést nem vonja vissza Kanada; és

(v) a 6. cikk (1) bekezdésében vagy a 6. cikk (2) bekezdésében említett 30 napos időszak lejártát követően a Kanadában letelepedett, harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezet továbbra is megfelel az 5. cikk (2) bekezdésében leírt feltételek mindegyikének; vagy

(b) (i) a Kanadában letelepedett, harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezetet egy, a 12. cikk vagy a 15. cikk szerint elismert akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti az adott európai uniós műszaki előírásoknak való megfelelőséget;

(ii) a Kanadában letelepedett, harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezetet Kanada az 5. cikkben meghatározott eljárás szerint jelöli ki;

(iii) nincsenek a 6. cikk szerinti megoldatlan kifogások;

(iv) az 5. cikkben meghatározott eljárásokkal összhangban tett kijelölést nem vonja vissza Kanada; és

(v) a 6. cikk (1) bekezdésében vagy a 6. cikk (2) bekezdésében említett 30 napos időszak lejártát követően a Kanadában letelepedett, harmadik félként eljáró megfelelőségértékelő szervezet továbbra is megfelel az 5. cikk (2) bekezdésében leírt feltételek mindegyikének.

3. Valamennyi Fél nyilvántartja és közzéteszi az elismert megfelelőségértékelő szervezetek jegyzékét, amely tartalmazza az egyes elismert szervezetek hatásköreit. Az Európai Unió azonosítószámmal látja el a Kanadában letelepedett és e jegyzőkönyv alapján elismert megfelelőségértékelő szervezeteket, és e megfelelőségértékelő szervezeteket felsorolja az Európai Unió információs rendszerében, nevezetesen az új megközelítés alapján bejelentett és kijelölt szervezetek („NANDO”) rendszerében vagy annak jogutódjában.

4. cikk

A megfelelőségértékelő szervezetek akkreditációja

A Felek tudomásul veszik, hogy minden egyes megfelelőségértékelő szervezetnek olyan akkreditációs szervezettől kell akkreditációt kérnie, amely azon a területen működik, ahol a megfelelőségértékelő szervezet letelepedett, feltéve, hogy az adott akkreditációs szervezetet a megfelelőségértékelő szervezet által kért akkreditáció biztosítására képes szervezetként a 12. cikk vagy a 15. cikk alapján elismerték. Ha az adott Fél területén nem működik a 12. cikk vagy a 15. cikk alapján elismert olyan akkreditációs szervezet, amely képes az adott Fél területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezet által kért egyedi akkreditáció nyújtására, akkor:

(a) lehetőségein belül valamennyi Fél megteszi az ésszerű lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy a területén működő akkreditációs szervezetek a területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezetekre alkalmazott feltételeknél nem hátrányosabb feltételek mellett akkreditálják a másik Fél területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezeteket;

(b) egyik Fél sem fogad el vagy tart fenn olyan intézkedéseket, amelyek korlátozzák a területén működő megfelelőségértékelő szervezetek azon képességét, hogy nem kevésbé kedvező feltételek mellett, mint amiket az elismerő Fél területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezetekre alkalmaznak, akkreditálják a másik Fél területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezeteket, vagy amely ezen akkreditációs szervezetek szemszögéből nézve az akkreditációval szembeni ellenösztönzést jelent;

(c) egyik Fél sem fogad el vagy tart fenn olyan intézkedéseket, amelyek a területén működő megfelelőségértékelő szervezeteket arra kötelezik vagy ösztönzik, hogy a másik Fél területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezetek akkreditációjára a területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezetek akkreditációjára alkalmazottnál kevésbé kedvező feltételeket alkalmazzanak.

5. cikk

A megfelelőségértékelő szervezetek kijelölése

1. Az egyik Fél a másik Fél kapcsolattartójának értesítése és a 3. mellékletben meghatározott információknak a kapcsolattartó részére történő elküldése útján jelöl ki egy megfelelőségértékelő szervezetet. Az Európai Unió hozzájárul, hogy Kanada e célra az Európai Unió elektronikus értesítési eszközét használja.

2. Kanada csak olyan megfelelőségértékelő szervezetet jelöl ki, amely megfelel az alábbi feltételeknek, és megteszi az ésszerű intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy e feltételek folyamatosan teljesüljenek:

   (a) a megfelelőségértékelő szervezet megfelel a 768/2008/EK határozat I. mellékletének R17 cikkében meghatározott követelményeknek, vagy egy ennek helyébe lépő jogi eszköz megfelelő követelményeinek, azzal a kivétellel, hogy a nemzeti jog alapján történő létrehozást e jegyzőkönyv tekintetében kanadai jog alapján történőként kell értelmezni; és

(b) (i) a megfelelőségértékelő szervezetet egy, az Európai Unió tagállama által kinevezett akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti a megfelelőségértékelési szervezet kijelölése szerinti európai uniós műszaki előírásoknak való megfelelőséget; vagy

(ii) a megfelelőségértékelő szervezetet egy, a 12. cikk vagy a 15. cikk szerint elismert, Kanadában letelepedett akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti a megfelelőségértékelési szervezet kijelölése szerinti európai uniós műszaki előírásoknak való megfelelőséget.

3. A Felek akkor tekintik teljesültnek a 768/2008/EK határozat I. melléklete R17 cikkében foglalt alkalmazandó követelményeket, ha a megfelelőségértékelő szervezetet a (2) bekezdés b) pontjában meghatározott valamelyik eljárás szerint akkreditálják, és az akkreditációs szervezet az akkreditáció megadásának feltételeként megköveteli a megfelelőségértékelő szervezettől, hogy megfeleljen a 768/2008/EK határozat I. melléklete R17 cikkében foglalt alkalmazandó követelményekkel egyenértékű követelményeknek, vagy egy ennek helyébe lépő jogi eszköz megfelelő követelményeinek.

4. Ha az Európai Unió a 768/2008/EK határozat I. melléklete R17 cikkében foglalt követelmények felülvizsgálatát tervezi, akkor a felülvizsgálati folyamat legkorábbi szakaszában és a folyamat során folyamatosan konzultációt folytat Kanadával annak biztosítása érdekében, hogy a Kanada területén működő megfelelőségértékelő szervezetek továbbra is megfeleljenek a felülvizsgált követelményeknek, nem kevésbé kedvező feltételek mellett, mint az Európai Unió területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezetek.

5. Az Európai Unió bármely tagállama csak olyan megfelelőségértékelő szervezetet jelöl ki, amely megfelel az alábbi feltételeknek, és megteszi az ésszerű intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy e feltételek folyamatosan teljesüljenek:

(a) a megfelelőségértékelő szervezet a tagállam területén letelepedett; és

(b) (i) a megfelelőségértékelő szervezetet egy Kanada által elismert akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti a megfelelőségértékelési szervezet kijelölése szerinti kanadai műszaki előírásoknak való megfelelőséget; vagy

(ii) a megfelelőségértékelő szervezetet egy, a 12. cikk vagy a 15. cikk szerint elismert, az Európai Unióban letelepedett akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti a megfelelőségértékelési szervezet kijelölése szerinti kanadai műszaki előírásoknak való megfelelőséget.

6. A Felek bármelyike elutasíthatja az adott esetben a (2) bekezdésben vagy az (5) bekezdésben foglalt feltételeknek meg nem felelő megfelelőségértékelő szervezet elismerését.

6- cikk

A megfelelőségértékelő szervezetek kijelölésével szembeni kifogások

1. Az egyik Fél a másik Fél általi, az 5. cikk (1) bekezdése szerint küldött értesítést követő 30 napon belül kifogást emelhet egy adott megfelelőségértékelő szervezet kijelölése ellen, ha:

(a) a megfelelőségértékelő szervezetet kijelölő Fél nem szolgáltatta a 3. mellékletben meghatározott információkat; vagy

(b) a Fél okkal vélheti úgy, hogy a kijelölt megfelelőségértékelő szervezet nem felel meg az 5. cikk (2) bekezdésében vagy az 5. cikk (5) bekezdésében meghatározott feltételeknek.

2. A másik Fél általi információtovábbítást követően az egyik Fél az információ kézhezvételét követő 30 napon belül kifogást emelhet, ha az információ nem bizonyítja megfelelően, hogy a kijelölt megfelelőségértékelő szervezet megfelel az 5. cikk (2) bekezdésében vagy az 5. cikk (5) bekezdésében meghatározott feltételeknek.

7. cikk

A megfelelőségértékelő szervezetek kijelölésének kétségbe vonása

1. Az a Fél, amely e jegyzőkönyv alapján elismert egy megfelelőségértékelő szervezetet, kétségbe vonhatja e megfelelőségértékelő szervezet kompetenciáját, ha:

   (a) a megfelelőségértékelő szervezetet kijelölő Fél nem tette meg a 11. cikk (3) bekezdésében előírt lépéseket azt követően, hogy a másik Féltől értesítést kapott arról, hogy nem felel meg az alkalmazandó műszaki előírásoknak egy olyan termék, amelyet az adott megfelelőségértékelő szervezet e műszaki előírásoknak megfelelőként értékelt; vagy

   (b) a Fél okkal feltételezheti, hogy a megfelelőségértékelő szervezet által végzett megfelelőségértékelési tevékenységek eredményei nem nyújtanak kellő biztosítékot arra vonatkozóan, hogy az adott szervezet által az alkalmazandó műszaki előírások tekintetében megfelelőnek értékelt termékek ténylegesen megfelelnek e műszaki előírásoknak.

2. Az e jegyzőkönyv alapján egy elismert megfelelőségértékelő szervezet kompetenciáját kétségbe vonó Fél köteles haladéktalanul értesíteni a kétségbe vont megfelelőségértékelő szervezetet kijelölő Felet, és köteles a kétségbevonást indokokkal alátámasztani.

3. Az a Fél, amely

   (a) e jegyzőkönyv alapján egy elismert megfelelőségértékelő szervezet kompetenciáját kétségbe vonta; és

(b) megalapozott indokok alapján feltételezheti azt, hogy az adott megfelelőségértékelő szervezet által az alkalmazandó műszaki előírások tekintetében megfelelőnek értékelt termékek esetleg nem felelnek meg a műszaki előírásainak,

elutasíthatja azt, hogy elfogadja az adott megfelelőségértékelő szervezet megfelelőségértékelési tevékenységeinek eredményeit mindaddig, amíg a kétségbevonást nem tisztázzák, vagy az elismerő Fél az (5) bekezdéssel összhangban meg nem szünteti a megfelelőségértékelő szervezet elismerését.

4. A Felek együttműködnek, és ésszerű erőfeszítéseket tesznek a probléma haladéktalan megoldása érdekében.

5. A (3) bekezdés sérelme nélkül, az elismerő Fél akkor szüntetheti meg a kétségbe vont kompetenciájú megfelelőségértékelő szervezet elismerését, ha:

(a) a Felek annak megállapításával oldják fel a kétségbevonást, hogy az elismerő Fél jogosan fogalmazott meg aggodalmat a megfelelőségértékelő szervezet kompetenciájával kapcsolatban;

(b) a megfelelőségértékelő szervezetet kijelölő Fél az (1) bekezdés a) pontja szerint megtörtént értesítést követő 60 napon belül nem végezte el a 11. cikk (3) bekezdésében előírt cselekményeket; vagy

(c) az elismerő Fél tárgyszerűen igazolja a másik Fél felé, hogy a megfelelőségértékelő szervezet által végzett megfelelőségértékelési tevékenységek eredményei nem nyújtanak kellő biztosítékot arra, hogy az adott szervezet által az alkalmazandó műszaki előírások tekintetében megfelelőnek értékelt termékek ténylegesen megfelelnek e műszaki előírásoknak; és

(d) a kétségbevonás nem nyer megoldást 120 nappal azt követően sem, hogy a megfelelőségértékelő szervezetet kijelölő Felet az (1) bekezdéssel összhangban értesítették.

8. cikk

A megfelelőségértékelő szervezetek visszavonása

1. A Felek mindegyike visszavonja a kijelölést, vagy adott esetben módosítja az általa kijelölt megfelelőségértékelő szervezet hatáskörét, ha a Fél tudomást szerez arról, hogy:

   (a) a megfelelőségértékelő szervezet akkreditációjának körét szűkítették;

   (b) a megfelelőségértékelő szervezet akkreditációja lejár;

   (c) a megfelelőségértékelő szervezet már nem felel meg az 5. cikk (2) bekezdésében vagy az 5. cikk (5) bekezdésében meghatározott egyéb feltételeknek; vagy

   (d) a megfelelőségértékelő szervezet a továbbiakban már nem szándékozik, vagy egyébként már nem kompetens, vagy nem képes a megfelelőséget a részére kijelölt körben értékelni.

2. Az egyik Fél írásban tájékoztatja a másik Felet a kijelölés körének az (1) bekezdés szerinti visszavonásáról vagy módosításáról.

3. Ha a Felek egyike visszavonja egy megfelelőségértékelő szervezet kijelölését, vagy módosítja a kijelölés körét amiatt, hogy kétségek merültek fel a megfelelőségértékelő szervezet kompetenciáját illetően, vagy azzal kapcsolatban, hogy a szóban forgó megfelelőségértékelő szervezet folyamatosan teljesíti-e az 5. cikkben rá kirótt követelményeket és feladatokat, a Fél köteles döntésének indokait a másik Féllel közölni.

4. A másik Féllel folytatott kommunikáció során a Fél köteles megjelölni, mely időponttól kezdve véli úgy, hogy az (1) vagy a (3) bekezdésben felsorolt feltételek vagy aggályok valamelyike esetleg érvényes a megfelelőségértékelő szervezetre.

5. A 7. cikk (5) bekezdésének sérelme nélkül, az elismerő Fél haladéktalanul megszüntetheti egy megfelelőségértékelő szervezet kompetensként történő elismerését, ha:

   (a) a megfelelőségértékelő szervezet akkreditációja lejár;

   (b) a megfelelőségértékelő szervezet önként lemond az elismeréséről;

   (c) a megfelelőségértékelő szervezet kijelölését e cikknek megfelelően visszavonták;

   (d) a megfelelőségértékelő szervezet megszűnik a másik Fél területén letelepedettnek lenni; vagy

   (e) az elismerő Fél megszűnik elismerni azt az akkreditációs szervezetet, amely a megfelelőségértékelő szervezetet a 13. cikk vagy a 14. cikk szerint akkreditálta.

9. cikk

Az elismert megfelelőségértékelő szervezetek általi megfelelőségértékelések eredményeinek elfogadása

1. A Felek mindegyike – nem kevésbé kedvező feltételek mellett, mint amiket a területén elismert megfelelőségértékelő szervezetek által végzett megfelelőségértékelési tevékenységek eredményei tekintetében alkalmaz – elfogadja a másik Fél területén letelepedett, és a Fél által a 3. cikkel összhangban elismert megfelelőségértékelő szervezet által végzett megfelelőségértékelési tevékenységek eredményeit. A Fél köteles ezeket az eredményeket a szállító vagy a gyártó állampolgárságától és földrajzi helyétől, illetve a végzett megfelelőségértékelési tevékenységek tárgyát képző termék származási országától függetlenül elfogadni.

2. Amennyiben az egyik Fél visszavonja a másik Fél területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezet elismerését, akkor felhagyhat az adott megfelelőségértékelő szervezet által végzett megfelelőségértékelési tevékenységek eredményeinek elfogadásával azon időponttól fogva, amelytől visszavonta a szóban forgó megfelelőségértékelő szervezet elismerését. Hacsak a Fél nem tételezheti fel indokoltan azt, hogy a másik Fél területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezet nem volt kompetens a termékek megfelelőségének értékelésére a Fél műszaki előírásai tekintetében azon időpontot megelőzően, hogy a Fél visszavonta a szóban forgó megfelelőségértékelő szervezet elismerését, a Fél továbbra is elfogadja az adott megfelelőségértékelő szervezet által azon időpontot megelőzően végzett megfelelőségértékelési tevékenységek eredményeit, amellyel a Fél megszüntette a szóban forgó megfelelőségértékelő szervezet elismerését, még akkor is, ha a termékeket ezen időpontot követően hozták forgalomba a Fél piacán.

10. cikk

Kanadában letelepedett belső szervezetek által végzett megfelelőségértékelés eredményeinek elfogadása

1. Az Európai Unió elfogadja a Kanadában letelepedett, akkreditált belső szervezetek által végzett megfelelőség-értékelési tevékenységek eredményeit, nem kevésbé kedvező feltételek mellett, mint amelyeket az Európai Unió valamely tagállamának a területén letelepedett, akkreditált belső szervezet által végzett megfelelőség-értékelési tevékenységek eredményeire alkalmaznak, feltéve, hogy:

   (a) a Kanadában letelepedett belső szervezetet egy, az Európai Unió valamely tagállama által kinevezett akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti az adott műszaki előírásoknak való megfelelőséget; vagy

   (b) a Kanadában letelepedett belső szervezetet egy, a 12. cikk vagy a 15. cikk szerint elismert akkreditációs szervezet akkreditálta, mint olyat, amely értékelheti az adott műszaki előírásoknak való megfelelőséget.

2. Ha e megállapodás hatályba lépésének időpontjában Kanada nem rendelkezik a belső szervezetek által végzendő megfelelőségértékelési tevékenységekre vonatkozó megfelelőségértékelési eljárással, és amennyiben e megállapodás hatályba lépését követően Kanada megfontolja a belső szervezetek által végzendő megfelelőségértékelési tevékenységekre vonatkozó megfelelőségértékelési eljárások kialakítását, a szabályalkotási folyamat lehető legkorábbi szakaszában, és ezt követően folyamatosan konzultációt folytat az Európai Unióval annak biztosítása érdekében, hogy az Európai Unióban letelepedett belső szervezetek nem kevésbé kedvező feltételek mellett felelhessenek meg az ilyen rendelkezésekben foglalt követelményeknek, mint a Kanadában letelepedett belső szervezetek.

3. Az (1) és (2) bekezdés szerinti eredményeket azon termék származási országától függetlenül el kell fogadni, amely tekintetében a megfelelőségértékelési tevékenységeket végezték.

11. cikk

Piacfelügyelet, jogérvényesítés és biztosítékok

1. A vámeljárások kivételével a Felek mindegyike biztosítja, hogy a másik Fél területén letelepedett elismert megfelelőségértékelő szervezet vagy a 10. cikk feltételeinek megfelelő belső szervezet által értékelt termékek tekintetében az alkalmazandó műszaki előírásoknak való megfelelés ellenőrzése vagy igazolása céljából a piacfelügyeletért vagy jogérvényesítésért felelős hatóságok által végzett tevékenységek nem kevésbé kedvező feltételek mellett történjenek, mint az elismerő Fél területén működő megfelelőségértékelő szervezetek által értékelt termékek esetén. A Felek e tevékenységek végzése során a szükséges mértékben együttműködnek.

2. Ha egy termék forgalomba hozatala vagy a piacon történő használata egy jogszerű cél teljesítését akadályozhatja, a Felek bármelyike elfogadhat és fenntarthat az adott termékkel kapcsolatos intézkedéseket, feltéve, hogy ezek összhangban állnak e megállapodással. Ezen intézkedések közé tartozhat a termék kivonása a piacról, forgalomba hozatalának vagy piaci használatának megtiltása, vagy piaci mozgásának korlátozása. Az ilyen intézkedéseket elfogadó vagy fenntartó Fél köteles a másik Felet haladéktalanul értesíteni, és a másik Fél kérésére megindokolni ezen intézkedések bevezetését vagy fenntartását.

3. A másik Fél arra vonatkozó írásbeli és bizonyítékokkal alátámasztott panaszának kézhezvételét követően, hogy az adott Fél által kijelölt megfelelőségértékelő szervezet értékelésén átesett termékek nem felelnek meg az alkalmazandó műszaki előírásoknak, a Fél köteles:

   (a) haladéktalanul további tájékoztatást kérni a kijelölt megfelelőségértékelő szervezettől, annak akkreditációs szervezetétől és szükség esetén az illetékes szervezetektől;

   (b) kivizsgálni a panaszt; és

   (c) a másik Fél részére írásbeli választ adni a panaszra.

4. Az érintett Fél a (3) bekezdésben meghatározott lépéseket akkreditációs szervezeten keresztül is megteheti.

12. cikk

Az akkreditációs szervezetek elismerése

1. A Felek egyike („elismerő Fél”) a (2) és a (3) bekezdésben meghatározott eljárással összhangban elismerheti a másik Fél („jelölő Fél”) területén letelepedett akkreditációs szervezetet, mint olyan kompetens szervezetet, amely jogosult a megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálására abban a tekintetben, hogy azok kompetensek az elismerő Fél műszaki előírásainak való megfelelés értékelésére.

2. A jelölő Fél kérheti a másik Féltől a területén letelepedett akkreditációs szervezet kompetensként történő elismerését oly módon, hogy az elismerő Fél részére az adott akkreditációs szervezetre („jelölt akkreditációs szervezet”) vonatkozó következő információkat tartalmazó értesítést küld:

(a) neve, címe és részletes elérhetősége;

(b) annak bizonyítéka, hogy felhatalmazása a kormányzattól származik;

(c) nem-kereskedelmi és versenysemleges alapon működik-e;

(d) bizonyíték arra, hogy független az általa értékelt megfelelőségértékelő szervezetektől, illetve a kereskedelmi kényszertől, annak biztosítása érdekében, hogy a megfelelőségértékelő szervezetek viszonylatában ne merüljön fel összeférhetetlenség;

(e) annak bizonyítéka, hogy szervezeti felépítése és működése biztosítja tevékenységei objektivitásának és pártatlanságának megóvását, valamint a tudomására jutó információk bizalmas jellegének megőrzését;

(f) annak bizonyítéka, hogy a megfelelőségértékelő szervezetek kompetenciájának tanúsítására vonatkozó minden egyes döntést az értékelést végzőktől eltérő kompetens személy hoz meg;

(g) az a kör, amelyre szólóan a szervezet elismerését kérik;

(h) annak bizonyítéka, hogy kompetenciával rendelkezik megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálására abban a körben, amelyre szólóan az elismerést kérik, hivatkozásokkal az alkalmazandó nemzetközi szabványokra, iránymutatásokra és ajánlásokra, valamint az alkalmazandó európai vagy kanadai szabványokra, műszaki előírásokra és megfelelőségértékelési eljárásokra;

(i) a hatékony kezelést és a megfelelő belső ellenőrzést biztosító belső eljárások bizonyítéka, beleértve azon személyzet kötelezettségeinek, felelősségeinek és felhatalmazásainak dokumentálására szolgáló eljárásokat, akik hatással lehetnek az értékelés minőségére és a kompetencia tanúsítására;

(j) a rendelkezésre álló kompetens személyzet létszámának bizonyítéka, amely elegendő kell, hogy legyen feladatainak megfelelő ellátásához, valamint az akkreditációs folyamatban résztvevő személyzet teljesítményének és kompetenciájának figyelemmel kísérése céljából alkalmazott eljárások bizonyítéka;

(k) arra a körre nevezték-e ki, mint amelyre nézve elismerést kérnek a jelölő Fél területén;

(l) bizonyíték arra, hogy aláíró felel a Nemzetközi Laboratóriumakkreditálási Együttműködés („ILAC”), vagy a Nemzetközi Akkreditálási Fórum („IAF”) többoldalú elismerési megállapodásoknak és bármely kapcsolódó regionális elismerési megállapodásnak; és

(m) minden egyéb olyan információ, amelyet a Felek szükségesnek tartanak.

3. A Felek tudomásul veszik, hogy különbségek lehetnek vonatkozó szabványaik, műszaki előírásaik és megfelelőségértékelési eljárásaik terén. Ilyen eltérések fennállása esetén az elismerő Fél törekedhet az arról való meggyőződésre, hogy a jelölt akkreditációs szervezet jogosult a megfelelőségértékelő szervezeteknek az elismerő Fél műszaki előírásainak való megfelelés értékelésére kompetensként történő akkreditálására. Az elismerő Fél a következők alapján győződhet meg:

(a) európai és kanadai akkreditációs rendszerek közötti együttműködést létrehozó intézkedés;

vagy, ilyen intézkedés hiányában,

(b) a jelölt akkreditációs szervezet és egy, az elismerő Fél által kompetensként elismert akkreditációs szervezet között kötött együttműködési megállapodás.

4. A (2) bekezdés szerint előterjesztett kérelem alapján, a (3) bekezdést figyelembe véve, a Felek egyike a másik Fél területén letelepedett kompetens akkreditációs szervezetet a területén letelepedett megfelelőségértékelő szervezetekre alkalmazott feltételeknél nem hátrányosabb feltételek mellett ismeri el.

5. Az elismerő Fél köteles 60 napon belül írásban válaszolni a (2) bekezdés alapján előterjesztett kérelemre, és válaszában a következő információt biztosítani:

   (a) elismeri a jelölő Fél akkreditációs szervezetét, mint olyat, amely kompetenciával rendelkezik megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálására a javasolt körben;

   (b) el fogja ismerni a jelölő Fél akkreditációs szervezetét, mint olyat, amely a szükséges jogszabályi vagy szabályozási módosítások után kompetenciával rendelkezik megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálására a javasolt körben. Egy ilyen válasznak ki kell térnie a szükséges módosítások magyarázatára és a módosítások hatályba lépéséhez szükséges becsült időtartamra;

   (c) a jelölő Fél nem szolgáltatta a (2) bekezdésben meghatározott információkat. Az ilyen válasznak nyilatkozatot kell tartalmaznia arról, mely információk hiányoznak; vagy

   (d) nem ismeri el a jelölt akkreditációs szervezetet, mint olyat, amely kompetenciával rendelkezik megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálására a javasolt körben. Az ilyen kijelentést tényszerűen és indokokkal kell alátámasztani, és egyértelműen meg kell jelölni, milyen feltételek fennállása esetén biztosítanák az elismerést.

6. Mindegyik Fél köteles közzétenni a másik Fél általa elismert akkreditációs szervezetei neveinek felsorolását, valamint minden egyes akkreditációs szervezet esetében azon műszaki előírások körét, amelyek tekintetében az akkreditációs szervezetet elismeri.

13. cikk

Az akkreditációs szervezetek elismerésének visszavonása

Ha a Felek valamelyike által a 12. cikk szerint elismert akkreditációs szervezet megszűnik egy, a 12. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett többoldalú vagy regionális egyezmény, illetve a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározott típusú együttműködési megállapodás részes fele lenni, az elismerő Fél megszüntetheti a szóban forgó akkreditációs szervezet kompetensként való elismerését, valamint azon megfelelőségértékelő szervezetek elismerését, amelyeket annak alapján ismert el, hogy azokat kizárólag az adott akkreditációs szervezet akkreditálta.

14. cikk

A megfelelőségértékelő szervezetek elismerésének kétségbevonása

1. A 13. cikk sérelme nélkül, az elismerő Fél kétségbe vonhatja egy, a 12. cikk (5) bekezdésének a) vagy b) pontja alapján elismert akkreditációs szervezet kompetenciáját, arra hivatkozva, hogy az akkreditációs szervezet többé már nem rendelkezik kompetenciával megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálására abban a tekintetben, hogy azok kompetensek az elismerő Fél műszaki előírásainak való megfelelés értékelésére. Az elismerő Fél haladéktalanul értesíti a jelölő Felet a kétségbevonásról, és azt objektív és indokolt módon alátámasztja.

2. A Felek együttműködnek, és ésszerű erőfeszítéseket tesznek a kétségbevonás haladéktalan megoldása érdekében. A 12. cikk (3) bekezdésében említett együttműködési megállapodás fennállása esetén a Felek biztosítják, hogy a 12. cikk (3) bekezdésében említett európai és kanadai akkreditációs rendszerek vagy szervezetek a Felek nevében keressenek megoldást a kétségbevonásra.

3. Az elismerő Fél megszüntetheti azon jelölt akkreditációs szervezet elismerését, amelynek kompetenciáját kétségbe vonják, valamint azon megfelelőségértékelő szervezetek elismerését, amelyeket annak alapján ismert el, hogy azokat kizárólag az adott akkreditációs szervezet akkreditálta, amennyiben:

(a) a Felek annak megállapításával oldják fel a kétségbevonást, beleértve az európai és a kanadai akkreditációs rendszereken keresztül történő egyeztetést is, hogy az elismerő Fél jogosan fogalmazott meg aggodalmat a jelölt akkreditációs szervezet kompetenciájával kapcsolatban; vagy

(b) az elismerő Fél tárgyszerűen igazolja a másik Fél felé, hogy az akkreditációs szervezet többé már nem jogosult a megfelelőségértékelő szervezetek akkreditálására abban a tekintetben, hogy azok kompetensek az elismerő Fél műszaki előírásainak való megfelelés értékelésére; és

(c) a kétségbevonás nem nyer megoldást 120 nappal azt követően sem, hogy a jelölő Felet értesítették a kétségbevonásról.

15. cikk

Akkreditációs szervezetek elismerése a távközlés és az elektromágneses összeférhetőség területein

Távközlő végberendezésekkel, információtechnológiai eszközökkel, rádiótávközléshez használt készülékekkel és elektromágneses összeférhetőséggel kapcsolatos műszaki előírások tekintetében az e jegyzőkönyv hatálybalépésének napjától elismert akkreditációs szervezetek

(a) Kanada esetében

(i) a vizsgálati laboratóriumok körében az Európai Unió tagállamainak bármely olyan nemzeti akkreditációs szervezete, amely részes fele az ILAC többoldalú elismerési egyezménynek; és

(ii) a tanúsító szervezetek körében az Európai Unió tagállamainak bármely olyan nemzeti akkreditációs szervezete, amely részes fele az IAF többoldalú elismerési egyezménynek;

(b) az Európai Unió esetében a Kanadai Szabványügyi Tanács (Standards Council of Canada), vagy annak jogutódja.

16. cikk

Átmenet a kölcsönös elismerési egyezményből

A Felek megállapodnak, hogy a kölcsönös elismerési megállapodás alapján korábban már elismert megfelelőségértékelő szervezetek e jegyzőkönyv alapján automatikusan elismert megfelelőségértékelő szervezetnek minősülnek e megállapodás hatálybalépésének napjával.

17. cikk

Tájékoztatás

1. A Felek mindegyike meghatározza azokat a kapcsolattartókat, akik az e jegyzőkönyv alapján felmerülő bármely üggyel kapcsolatos, a másik Féllel való folytatott kommunikációért felelősek.

2. A kapcsolattartók kommunikálhatnak elektronikus levél, videokonferencia vagy az általuk választott más eszköz útján.

18. cikk

E jegyzőkönyvvel kapcsolatos feladatok ellátása

E jegyzőkönyv alkalmazásában a 26.2. cikk (Szakbizottságok) (1) bekezdésének a) pontja szerint létrehozott árukereskedelmi bizottság feladatai a következők:

(a) kezeli e jegyzőkönyv végrehajtását

(b) megfelelően kezel minden, valamely Fél által e jegyzőkönyvvel összefüggésben felvetett kérdést;

(c) e jegyzőkönyv módosítása iránti ajánlásokat tesz a CETA vegyes bizottságnak megfontolásra;

(d) megtesz bármilyen más lépést, amelyről a Felek úgy vélik, hogy segíteni fogja őket e jegyzőkönyv végrehajtásában; és

(e) adott esetben jelentést tesz a CETA vegyes bizottságnak e jegyzőkönyv végrehajtásáról.

1. MELLÉKLET

TERMÉKKÖR

(a) Elektromos és elektronikus berendezések, beleértve az elektromos létesítményeket és villamos készülékeket, valamint ezek kapcsolódó alkatrészeit;

(b) Rádióberendezések és távközlő végberendezések;

(c) Elektromágneses összeférhetőség (EMC);

(d) Játékok;

(e) Építési termékek;

(f) Gépek, beleértve ezek egyes részeit, az alkatrészeket, beleértve a biztonsági alkatrészeket, cserélhető berendezések, és gépegyüttesek;

(g) Mérőberendezések;

(h) Melegvízkazánok, beleértve a kapcsolódó berendezéseket;

(i) Robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelések, gépek, készülékek, eszközök, vezérlőrészek, védőrendszerek, biztonsági eszközök, vezérlőeszközök és szabályozó eszközök, valamint ezek műszerezése, továbbá hibaelhárító és érzékelő rendszerek (ATEX-felszerelések);

(j) Szabad téren történő használatra szánt felszerelések, a környezeti zajterhelés tekintetében; és

(k) Kedvtelési célú vízi járművek, beleértve ezek alkatrészeit.

2. MELLÉKLET

AZ 2. CIKK (2) BEKEZDÉSE SZERINT AZ 1. MELLÉKLETBE VALÓ BEVONÁSRA AZ ELSŐK KÖZÖTT FONTOLÓRA VEEENDŐ ÁRUKATEGÓRIÁK

(a) Orvostechnikai eszközök, beleértve ezek tartozékait;

(b) Nyomástartó berendezések, beleértve a tartályokat, csővezetékeket, ezek tartozékait és szerelvényeit;

(c) Gáz halmazállapotú tüzelőanyagokat elégető készülékek, beleértve a kapcsolódó szerelvényeket;

(d) Egyéni védőeszközök;

(e) Vasúti rendszer, alrendszerek és a kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tévő rendszerelemek; és

(f) Hajó fedélzetén elhelyezett berendezések

3. MELLÉKLET

A KIJELÖLÉSEK RÉSZEKÉNT FELTÜNTETENDŐ INFORMÁCIÓK

A megfelelőségértékelő szervezet kijelölésekor az adott Fél a következő információkat köteles megadni:

(a) minden esetben:

(i) a kijelölés köre (nem lépheti túl az adott szervezet akkreditálásának körét);

(ii) az akkreditációs tanúsítvány és az akkreditáció kapcsolódó köre;

(iii) a szervezet címe és elérhetősége; és

(b) amennyiben az Európai Unió egy tagállama jelöl ki tanúsító szervezetet, kivéve a 15. cikkben leírt műszaki előírások tekintetében:

(i) a tanúsító szervezet bejegyzett tanúsító jegye, beleértve a minősítő nyilatkozatot[1]; és

[1] A minősítő nyilatkozat szokásosan a kis „c” betű formájában jelenik meg a tanúsító szervezet bejegyzett tanúsító jegye mellett, annak jelzésére, hogy a termék megfelel az alkalmazandó kanadai műszaki előírásoknak.

(c) amennyiben az Európai Unió egy tagállama jelöl ki megfelelőségértékelő szervezetet a 15. cikkben leírt műszaki előírások tekintetében:

(i) tanúsító szervezet esetén:

(A) az egyedi azonosító[1];

(B) elismerési kérelem, amelyet a CB-01-gyel (tanúsító szervezetek követelményei) vagy az annak helyébe lépő jogszabállyal összhangban aláírt a szervezet; és

(C) egy, a szervezet által kitöltött kereszthivatkozásos ellenőrző lista annak bizonyítására, hogy a CB-02-vel (A rádióberendezéseket tanúsító szervezetekre (CB) az Industry Canada szabványai és specifikációi szerint alkalmazandó elismerési feltételek, valamint adminisztratív és működési követelmények) vagy az annak helyébe lépő jogszabállyal összhangban megfelel az alkalmazandó elismerési feltételeknek; és

(ii) vizsgálati laboratórium esetén:

(A) az egyedi azonosító; és

(B) elismerési kérelem, amelyet a REC-LAB-bal (kijelölt külföldi vizsgálati laboratóriumok Industry Canada általi elismerésének eljárása) vagy az annak helyébe lépő jogszabállyal összhangban aláírt a szervezet; és

(d) bármely egyéb információ a Felek közös döntése alapján.

_____

[1] Egyedi hatkarakteres azonosító, amely két betűből (általában az ISO 3166 szerinti országkód) és az azt követő négy számjegyből áll.